

# MARSCHALL JAKAB

kelme, festő- és vegytisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utcza 19.

a főtér közelében (saját ház).

## Délvidék legnagyobb ruhatelep

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

# GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utcza 7.

**Külön osztály:** Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

## UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkekben és zsebórákban

# DRACHSLER VILMOS ékszerésznél



Temesvár-Belváros, Merczi-utcza 8.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

## Minden

külön reklámozás nélkül a legjobbban ajánlható **KRAUSZ ÁRMIN**, Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6. sz. alatti legnagyobb versenyképes butorraktára.

 35 Interieur 

Telefon 266.

Telefon 266.

## Szombat, január 18-án

Fenyvesi Emil, a Vigszínház tagja vendégtáéka

# Trilby.

Színmű négy felvonásban. Georges du Maurier regénye után írta: Paul M. Potter. Fordította: Fáy J. Béla.

### S z e m é l y e k:

Trilby O'Ferral . . . . .	Jákó Amália
Talbot Wynne, . . . . .	máskép Taffy Szeghő Endre
Alex. Mc. Alister . . . . .	" Sandy Cseh Iván
William Bagot . . . . .	" Bile Kertész Dezső
Rochemartel herczeg . . . . .	" Zouzou Kövessi Lajos
Th. de Latarce . . . . .	" Dodor Abay Gyula
Svengali . . . . .	<b>Fenyvesi Emil</b>
Gecko . . . . .	Magas Béla
Winardné, házmesternő . . . . .	L.-Mihályfi Julia
Rev. Thomas Bagot . . . . .	Tábori Emil
Mrs. Bagot, Billie anyja . . . . .	Bánházy Teréz
Kraw, a „Cirque Bashibozouks“ ig. . . . .	Szigethy Andor
Philippine, Trilby szobaleánya . . . . .	Abay Gyuláné

**Első felvonás.** A három festő Taffy, Sandy és Billie műtermében vagyunk, mind a három szerelmese a szép modelbe Trilbybe. A két első közli érzelmeit a házmesternével Vinardnéval, aki egyuttal értésükre adja, hogy az átellenbe lakó keztyűgyáros felkéri őket, hogy ha modellről festenek a függönyöket eresszék le, mert a nála dolgozó leányok szemeket sérti ez. Ezen beszélgetés alatt megérkezik Billie ki bosszankodva adja tudokra, hogy Trilbyt Duriennél látta modellt ülni. Mig azon tanácskoznak, hogy hogyan akadályozhatják ezt meg, mosolyva üdvözli őket Trilby. Szerető szemei mindjárt észre veszi Billien, hogy neheztel rá. Főfájásról panaszkodik és kéri a művészeket, hogy engedjék be Svengalit a zongora művészt ki játékaival el tudja mulasztani azt és tényleg Svengali zongorázása közben főfájása mulik egy kissé. De Svengalinak van egy jobb szere is. Hypnotizálja Trilbyt, mely egészen kigyógyítja. Majd Svengali is fölhozza a keztyűgyáros beszédét Trilby érdeklél hallgatja de annak végén elkeseredik s kitör a festők ellen, hogy miért nem figyelmeztették őt erre, ő mind eddig ezt nem tartotta szégyennek s most már tudja Billie haragjának okát, elhatározza, hogy többet nem fog modelt ülni. Mindannyian elmennek csak Svengali marad Geckoval a hegedüssel ki szintén szereti Trilbyt s kinek Svengali föltárja tervét, mely szerint Trilbyt egy művész állítása szerint a világ legjobb énekesnőjét elviszi innen kiképezni s ő ki most oly szegény milliókat fog szerezni; a megjelenő Trilbynek is célzásokat tesz erre nézve. Ez alatt Billei ez iment ott-honról kapott sürgöny tlorenzbe hívó szavára elkeseredése miatt hajlik s bucsuzás nélkül elakarja hagyni a várost. Trilby ezt megtudja kétségbe esik, szemrehányásokat tesz barátainak, hogy miért engedték el, midőn kétségbeesése a legnagyobb fokot éri el az ővéit itt hagyni nem bíró Billie karjaiba borul.

**Második felvonás.** Trilby és Billie lakodalmukat ülik, éppen javába foly a multság midőn

(Folytatása a 12. oldalon).

“Törley pezsgőt” isznak minden tisztí kaszinóban.

**Royal kávéház, Józsefváros**

**Rácz Guszti teljes zenekara muzsikál**

Kitünő borok — Színházi vacsora  
Legjobb találkozó hely — Reggelig nyitva  
**GOMBÁS GYULA**, kávé.

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

**NEUMANN M.**

cs. és kir. udvari és kamarai szállító  
— Magyarország legnagyobb és legrégebb —  
**Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe**  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Saját műhely új munkáknak!

\* Ékszer-, arany, ezüstárúk, valamint zsebórák \*  
a legnagyobb választékban kapható

**RIEGER E. és F. ékszerészeknél**

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

**Ha elintézni valója van**  
sziveskedjék telefonálni egy

**„Első Minta Boy“-ért**

Elvégzi a legnagyobb pontossággal, gyorsasággal és  
diskrécióval a legegyszerűbb és legkényesebb ügyeket

Hétfő, 1913. január hó 20-án.

Páratlan számú bérlet.

**Az ostrom.**

Szinmű 3 felvonásban. Irta: Bernstein Henri. Fordította: Biró Lajos.

**S Z E M É L Y E K:**

Mérital . . . . .	Szeghő Endre	Garancier . . . . .	Kövessi Lajos
Renée . . . . .	Fodor Ella	Daniel . . . . .	Kertész Dezső
Frépeau . . . . .	<b>Fenyvesi Emil</b>	Julien . . . . .	Kardoss Géza
Georgette . . . . .	Greguss Margit	Inas . . . . .	Székely Károly

Telefonszám 529.



Gyári védjegy

- Belváros
- ▼
- Józsefváros
- ▼
- Erzsébetváros
- ▼
- Lugos
- ▼
- Versecz
- ▼
- Resiczabánya
- fióküzletek.

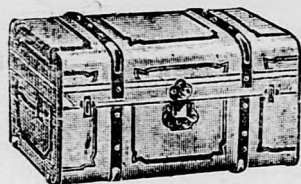
*Nagyságos Asszony!*  
*Valahányszor feltűnően szép arczbőrűt, tudja m*  
*csakis a „Lobelia“ krémnek köszönheti. Kizárólagos gyárvaros*

**Ifj. Winternitz Testvérek**

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

kész női, gyermek ruha és konfekció áruháza  
**Remek választék** színházi selyem, csipke  
és szövetbluzokban.

**HERMANN FRIGYES** szí czu



# TILLSCHNEIDER ISTVÁN

csász. és kir. udvari kámarai szállító

Gazdag és bő választék női táskákban, bőrdíszműárúkbán, kézi és utazó bőröndökben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, REZSŐ-UTCZA. TELEFON 543.

Az „Első Minta Boy“ a legmegbízhatóbb idegenvezető, levél és csomagszállító, továbbá általános megbízásokat elfogadó biciklis vállalat. — Veszteség kizárva!

Igazgatóság: BELVÁROS, Petőfi-utca 4.

- Feltétlenül megbízható! — Gyors és kényelmes! —  
Nappali és éjjeli szolgálat!

Egyetlen intelligens idegenvezető vállalat!

## Elite kávéház, Józsefváros

(városi bérpalota)

legkellèmesebb családi szórakozóhely

kitünő zene

ház után hallgassuk  
meg a

# LACE-kávéházban

## J. Rigó Jancsi

### emek zenéjét. =

### HETI MŰSOR:

Vasárn., jan. 19. du.	„Ocskay brigadéros“ (esti helyárrakkal)
Vasárn., jan. 19. este	„A tanítónő“ (páros) Fenyvessi vendéggel
Hétfő, jan. 20.	„Az ostrom“, Fenyvesi vendégjátéka (prtl.)
Kedd, jan. 21.	„A limonádé-ezredes“ (páros)
Szerda, jan. 22.	„A farkas“ (páratl.)
Csütörtök, jan. 23.	„Lotty ezredesei“ (páros)
Péntek, jan. 24.	„Lotty ezredesei“ (páratlan)
Szombat, jan. 25.	„A bolygó hollandi“ (el. páros)
Vasárn., jan. 26. du.	„Az obsitos“
Vasárnap, jan. 26.	„A herczegkisasszony“ (páratlan)

## Dénes és Goldmann cég

ajánlja válogatott izlésü

:: és kiváló finomságu ::

uri divat cikkeit

### :: Temesvár-Belváros ::

Hunyady-utca

Telefon-sz. 13-04 ■■■■ Telefon-sz. 13-04



Szabott áruk :: Mindenkor idényszerü ujdonságok

## Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás“ Sörarsnoka.  
(Városi bérpalota)

Kitünő színházi vacsorák. — Elsőrendü konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

szí czukrászdája I. emelet

## Vásárhelyi és Gál

ezelőtt

### Petroszai erdővállalat

:: Temesvár-Gyárvaros, Klapka-sor 8. szám ::

Blau szeszgyár

Ha olcsó és jó tüzfára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsőrendű porosz kőszén és kocszra van szükségégy tessék bizalommal hozzánk fordulni, hol pontos és lelkiismeretes sen lesz kiszolgálva o o

Telefon-szám 536.      Telefon-szám 536.

## Kecskeméty

Sándor

látzerész



Temesvár :: Belváros

Telefon-szám 220

Orvosi műszerek, fényképezet- és sportcikkék raktára, elektrotechnikai, nikkelező- és galvanisálótelep

Telefon-szám 220

Színházi látcsőujdonságok minden vételkötelezettség nélkül bármikor megtekinthetők és előnyös, gyári áron beszerezhetők

megérkezik Billienek anyja Mrs. Bagot és nagybátyja Thomas, akik a fiu házasságáról semmit sem tudnak. Mrs. Bagot az őket vezető Vinardnének elmondja, hogy fia el van jegyezve egy londoni leánynyal. A jelen levő Svengali bosszúból mert ő a vacsorára nem hívták meg, elmondja az anyának fia házasságát és egyszermind azt tanácsolja, hogy Durien ügyvéd tanácsot adhat neki e tekintetbe, kít a szülők fel is keresnek. Az anya jelenlétét nem is sejtő lakodalmi népvigan vonul föl Zouzou, Dodor, Lorimer a festők barátjai is közöttük, vigan járják a négyest, midőn visszatérve az ügyvédtől belép Billie anyja: Trilbyt le akarja beszélni a házasságról fölhozván okul, hogy fiának jövőjét tönkre teszi és különben nem volna hajlandó a francia törvény a 25 éven alóli fiunak szülői beleegyezése nélkül kötött házasságát érvényesíteni. Az anya távozta után Zouzou tanácsára elhatározzák, hogy Belgjumba mennek, hol másképp szól a törvény. Mig kocsikért mennek Trilby egyedül marad Svengalival és Geckoval. Svengali elaltatja egy levelet irat vele melyben elbucszuk vőlegényétől nem akarván anyjával ellenkezni és a hypnotizmus hatása alatt Svengali elvezeti. A visszatérők csak bucsu levelet találják.

Harmadik felvonás. Cirque des Bashibouzouks foyerje, hol Vinardné mint páholynyitogató szolgál. Ezen este zsufolásig tömve van a színház, mert a világhírű Svengali vesz részt nejjével a hangversenyen. A foyerben találkoznak a régi ismerősök Zouzou, Dodor, Antony és mások kik fölismerve Vinardné eszükbe jut Trilby. A három festő is így beszélgetve bevonulnak a színházba. Mig távoznak, megérkezik Svengali nejjével Trilbyvel. A festők rögtön felismerik Trilbyt és Svengalit megvárják az énekszám végét Billie kétségbeesetten szemrehányólag áll, mi azonban hypnotizálva van csak nevetéssel tud felelni Billie fájdalmas beszédére. Ezalatt a tiz percz szünet letelik a színigazgató jön Trilbyért, hogy a következő énekszámot elénekelje. Billie ismét elébe áll és könyörög, hogy legalább ismerje fel, emlékezék reá — Svengali kinek már előbb Geckóval volt egy heves ütközése idegesen szól Billiehez és annak kihívó szavára arczába vágja a kezében levő csokrot. A három festő rárohan, Taffy megfogja úgy hogy ott leheli ki beteg lelkét. Benn a teremben kezdődik a hangverseny, de Trilby Svengali nélkül nem tud kiadni egy ép hangot sem, mire rettentő láрма keletkezik a mi felébrésztli az alvó Trilbyt és kiszalad a teremből a foyerbe ahol örömpesve találkozik Billievel és a többi jó barátjaival kik elvezetik.

Negyedik felvonás. A műterem ismét a régi dolgokkal van berendezve, — Trilbyt gyógyítgadják nehéz betegségéből és már előre örül Billievel való boldogságán, hogy ő felesége volt-e Svengalinek arról nem tud semmit. Zouzou is megérkezik üdvözölni Trilbyt, de hoz magával egy képet, amelyet utazása közben fedezett fel, — Svengali kitünő mását. Hogy Trilby fel ne tűnjék oda teszik az ablakkal szemben, — mikor magára marad Trilby a nap erősen tűz és azzal a rárával akarja eltakarni azt, — megfogja és legnagyobb rémületére Svengali képével találkozik, vissza esik a hypnotikus álmába és szive, amely amugy is gyöngé, megszűnik dobogni.